Թե. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 41 — 10/22 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1897 — 18 ՇԱԲԱԹ 1314 — ՈՒՐԲԱԹ

درعلیه‌ده غلطه‌ده (ماسیس) غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه

Նամակ կամ որ եւ իցէ գրութիւն պէտք է ուղղել Առ Խմբագրութիւն

ՄԱՍԻՍ ՕՐԱԳՐՈՑ

Նորատունկեան խան ՂԱԼԱԹԻԱ, Կ. ՊՈԼԻՍ

Direction du Journal "MASSIS"
Galata, CONSTANTINOPLE

Les annonces sont reçues aux Bureaux du journal

ՄԱՍԻՍ

ԼՐԱԳԻՐ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան դրկն. արժ.		75
» » Վեցամսեայ	» »	40
Գաւառներու » Տարեկան	» »	100
» » Վեցամսեայ	» »	50
» » Եռամսեայ	» »	25
Օտար երկրաց » Տարեկան	ֆրանք	25
Ամսական	ռուբլի	10
Օտար վճարուած փոխադրայի փուլ կընդունուի		115

գրուշի փոխարէն 100 գրուշի հաշուով:

10 ՓԱՐԱ — ԱՂԳԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ — **10 ՓԱՐԱ**

ԱՄՈՒՐԻ ԿԵԱՆՔԸ

Իմաստուն ըլլալու է ըստ ուշադրութեան. ընկերային հաճոյքները լիովին վայելելու համար, պէտք է կարելի եղածին չափ խորշիլ ամուսնական կեանքէն՝ որ անբնաւարարելի կապ մ'ըլլալով, կը կաշկանդէ, և կեղրոնացումի սառաթիկ գաղափարներով անոգորմաբար կը խլէ հեշտ հաճոյքներու ծոցէն և սիրային զուարճանքներէն։ Այսպէս կը մտածեն անոնք՝ որ չեն ուզեր ամուսնական կեանքին սուրը ա՛մբէն ներս մտնել։ Միայն հասկցուած սկզբունքներու զոհ են անոնք՝ որ այնքարհր կը զրկեն իրենց օժանդակութենէն, ընկերութիւնը՝ իրենց նպաստէն, և ընտանիքները՝ իրենց սրբութենէն։ Պտիներէ շրջապատուիլ շարունակ, անոնց ուտեստի և գոյութեան հոգերէն մաշիլ սպառիլ, արգուզարդի անհուն ձեւակերպութիւններուն գերի ըլլալ, մէկի վրայ ամփոփուիլ, մէկով գոհանալ, ամէնքն ալ տխուր մտածութիւններ, ապագային անոգորմ հեռապատկեր. այս կարճ կեանքը միթէ կ'արժէ՞ այդպէս անցընել. ահա ընդհանրապէս ամուրիի մը խորհրդածութիւնները։ Ցաւոտ միօրինակութիւնը, անփոփոխ կեանքի մը տաղտուկ շղթան չեն յուսահատցներ բնաւ ընկերութեան այդ աւրուած անդամները, և իրենց վարկենական ըզգըլխումներէն յիմարացած, կ'ատեն ամուսնութիւնը. կը գարշին անոր պարտականութենէն չեն զգար անոր ամենագիտ հրապոյրը, հաճոյքը, զաւակներու անոպառ համակրութիւնը, և ամուրի, կեանքի մը անգոյն և անփայլ միակերպութիւնը կը քաջալերեն մինչեւ գերեզմանին եզրը, որ վախճանը կ'ըլլայ միանգամայն այդպիսիներուն յաւիտենական գոյութեան, և գուռը անոնց յաւիտենական մոռացութեան։

Հին ընկերութիւններու և անոնց արտադրած բոլոր օրէնսդրութիւններուն մէջ գարշելի եակ մը համարուած էր ամուրին. ընկերութեան դասալիք մը, հայրենիքին անպիտան մէկ անդամ՝ զոր պէտք էր կարել և նետել։ Սրտով ու մտքով տկարացած էակներ կը համարուէին ամուրիները, զուրկ ամէն գաղափարէ, գործունէութենէ, անկարող ինքզինքին կառավարելու, քանի որ կին մը և ընտանիք մը կառավարելու պատասխանատուութենէն խոյս կուտային, և օրէ օր ընկերութեան մէջ կը ձգէին ամայութիւն մը, ֆնաակար անոր կենսական ուժերուն և սնունդին։

Հին Կտակարանի մէջ Մովսէսի աչքին առջեւ ամենէն վատերը ամուրիներն են, որոնք գործնական կեանքը կ'արհամարհեն, և խզուելի պէս իրենց պատեանին մէջ ամփոփուած՝ չեն ըստանձներ իրենց ինկած բեռը աշխարհային կեանքին մէջ։ Իմաստասէրներու և բարոյախօսներու կարծիքով՝ ամուրի կեանքը յաճախ ոճիր մ'է ընկերութեան դէմ, և երեսուն երեսունչինգ նուիրագործուած տարիքէն վերջ իր սրտին հատորին չտիրացող երիտասարդը ապիկար անդամ մ'է, ընկերութեան անժառանգեալ մը։

Երբ Քրիստոնէութիւնը իր ծագումի օրերուն Հռովմէական կայսրերէն կը հալածուէր, այս իրողութիւնը բաւական եղաւ այլաբանական իմաստներով խճողել տալու Աւետարանի և զայն ներշնչող Ոգիին փրկարար սկզբունքները. և ինչ որ ժամանակի մը համար հարկը բռնադատեց, նոյնը օրէնք եղաւ ապա, երբ պատճառը վերցաւ։ Մանաւանդ թէ քրիստոնէական կրօնքին սկզբունքը սրբութիւն է և դրծունէութիւն, և այս երկու առաքինութիւնները իրենց ամուր կռուանն ունին միշտ ամուսնական կեանքին մէջ։ Ճգնաւորական և հայեցողական գաղափարները՝ որոնք ծնունդ տուին երբեմն սխալ վարդապետութիւններու և թիւր ըմբռնումներու, տակաւին կը գործեն դժբաղդաբար առուգութեան ժամանակներուն մէջ։

Ատենն է որ թօթափենք այդ կեանքին գաղափարը։ մեր երիտասարդներուն մեծագոյն մասը կը տուայտի անպարկեշտ միջոցներով, և կեանքի ամենէն անոյշ ճաշակը փոխանակ փնտռելու ճշմարիտ օրրոյ, զաւակներու դողտրիկ համակրութեան, հայրութեան և մայրութեան անփոխարինելի հրապոյրներուն մէջ, կ'ենթադրէ գտնել զայն տուներու սեմերէն դուրս, լպիրշ վարկեաններու ընկերութիւնը սպանող, հալուժաշ կեանքի մը մէջ։

Վիճակագրութիւնները հետզհետէ կը հաստատեն որ տխուր ապագայ մը կը սպասէ Եւրոպական՝ այն ազգերուն՝ որոց մէջ ամուրի կեանքը երթալով կ'աճի։ Ժիլ Սիմոն կուլար միշտ Ֆրանսայի այս աղէտին վրայ, գերմանական հսկայ ուժերը և ամուսնութեան թիւերուն բազմապատիկ ստուարանալը մատնանիշ ընելով իր հայրենակիցներուն։ Բժիշկները կարեւոր թուանշաններ ունին իրենց ձեռքը՝ հաստատող թէ այդ կեանքը ընտրողներուն մէջ մանաւանդ կը պատահին անձնասպանութեան և յիմարութեան մեծագոյն պատահարները։

Մեր մէջ դասաիարակութեան ազդեցութիւններէն մին պէտք է ըլլայ նաեւ այն զգուանքը, զոր ունենալու ենք անամուսին կեանքին դէմ, երբ շատ օրինաւոր և ամենախիստ հարկ մը չի ստիպեր մեզ անոր։ Ե.

ԶՈՒՐԻ ԹՆԴԻՐԸ ՊԱՐՏԻԶԱԿԻ ՄԷՋ

Վերջին օրերս Բէ-զանդէոն «Օրուան խնդիրն ի Պարտիզակ» վերնագրով յօդուած մը հրատարակած էր, մէջտեղ նետելով այժմէութիւն ունեցող ջուրի մը խնդիրը, որ տակաւին անլուծելի կը մնայ նոյն գիւղացիներու և գործարանատիրոջ մէջ։ Սա ստայդ է, որ գիւղացիք խնդիր յարուցանելու շատ աւելի իրաւացի պատճառներ ունին, քանի որ նոյն գործարանատիրոջ ջուրի ճամբուն պեղումը ուղղակի պատճառն եղած է երկու կարեւոր թաղերու աղբիւրներուն գրեթէ ցամքելուն։ Սակայն յոյս ունինք թէ վիճակի Առաջնորդին ճարտարապետական միտքը կարող է լուծելու զայն, քանի որ խնդիրը ՏԷՂ բոցոյական ըլլալու հանգամանքը չունի։

ԻՐՈՒԶԵԿ

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍ ՄԸ

Ռոտոսթոյէն կը գրեն մեզ թէ դեկտեմբերի վերջին կիրակին Ս Յովհաննէս վարժարանի անուան տօնախմբութեան և եռամսեայ քննութեանց առթիւ վարժարանի ուսուցչական մարմինը հանդէս մը կազմակերպած է Սրահին մէջ։ Բաւական ժողովուրդ, երիտասարդութիւնը մանաւանդ քիչ ատենէն լեցուցած է սրահը. ներկայ գտնուած են Երուսաղէմի միաբան Ներսէս Եպիսկոպոս, քաղաքին Պատր. Փոխանորդը, քահանաներու դասը, Բաղ. և Թաղ. ժողովի անդամները։

Պատր. Փոխանորդ Հայրը պզտիկ բանախօսութիւնով մը բացած է հանդէսը. ուսուցիչներէ կազմուած նուագախումբ մը երգով աշակերտներու հետ հանդէսին քաղցրութիւն մը տուած է։ Վարժարանի տնօրէնը կարդացած է եռամսեայ տեղեկագիր մը որով բացատրած է վարժարանի մէջ եղած բարեփոխութիւնները, իր և ուսուցչական խումբին ջանքերուն արդիւնքը։ Տնօրէն էֆ.ն բացատրած է թէ ինչպէս շաբաթը 1—2 ուսուցչական ժողով գումարելով կարելի եղած է խորհրդակցիլ և վարժարանի ուղղութիւնը, դասաւանդութեան եղանակները համերաշխ վիճակի մը մէջ պահել։ Յայտնած է թէ Ուսումնական խորհուրդի ծրագիրը կրնայ յարմարիլ Ռոտոսթոյի պէտքերուն, թէ փորձով ըմբռնած է անոր կարեւորութիւնը։ Մատնանիշ ըրած է մի քանի պակասներ և խնդրած է որ հոգաբարձութիւնը զանոնք լրացնելու հոգ տանի։ Յետոյ կը խօսի Մ. էֆ. Անանեան, ուսուցիչ։

Պատր. Փոխանորդ Հայրը խօսելով ուսման կարեւորութեան վրայ յորդորած է ժողովուրդը որ աւելի սիրէ իր զաւակը, աւելի սրտանց աշխատի անոր համար, աւելի սակ վճարէ, իր զաւակներուն լաւ կրթութիւն մը ապահովելու համար։ Յետոյ բարեմաղթութիւններ ըրած է Վեհ. Սուլթանի արեւշատութեան համար։ Ներսէս Եպիսկոպոս կարճ բանախօսութիւնով մը կը փակէ հանդէսը և կ'օրհնէ ժողովուրդը։

Ներկաները գոհ տպաւորութեան տակ կը մեկնին։ (Ուրիշ անգամ առիթ կունենանք խօսելու Ռոտոսթոյի դպրոցներուն ներկայ վիճակին վրայ)։

Մեզի ուղղուած հետեւեալ նամակը այնքան շահեկան է որ նոյնութեամբ կ'արտատպենք։

Հալէպ, 16 Դեկտ. 96

Մեծապատիւ Տէր,

Անուս գիւղացի մ'էի Զմչկածագի Միաբանէն։ Հայր մերը, Հաւատով խոստովանիմը և ուրիշ աղօթքներ բերնուս գիտէի, ինչպէս նաեւ այբբենդիմը։ իսկ տառերէն այբը և թոն միայն կը ճանչնայի։ 19րդ տարեսոյ մէջ էի, կը փափաքէի նոր լուրերու նոր գիւտերու և միշտ նոր նոր բաներ լսելու. լրագիր կարդացող ճանչուորներս ձանձրացուցած էի, միշտ կը հարցունէի. սակայն օր մը հարցապնդումս արժանապատուութիւնս վիրաւորելու պատճառ եղաւ. ամօթով էի և քանի մտածէի զգացումս կ'արթննար ու վերջապէս որոշեցի կարդալ սորվիլ. ա՜հ ո՞րչափ դժուարին էր ինձ՝ այն անցուկ վիճակաւս և անցուկ հասակաւս ձեռնարկել ուսման։

Պանդխտացած էի Հալէպ. որոշումս որոշում էր։ Քերական մը դնեցի, շուկայի մէջ ծանօթ վաճառական, արհեստաւոր, խանութպան եւն. դիպողներու, սա դիրը ի՞նչ է, սա բառը շիտակ ըսի՞, սա վանկերը ուղիղ արտասանեցի՞ և պէտք եղած հարցումներով կը ձանձրացնէի դարձեալ։

Վեց ամիսէն հասարակ ընթերցումնքս աւարտած էի, այսինքն ո՛և է գրուած անսխալ կը կարդայի. գոհ չէի, կարդացածս չէի հասկնար. կը փափաքէի լրագրի մը բաժանորդ գրուիլ, փունջ, Նոր Դար, Հայրենիք, Մասիս, ո՞ր մէկին հետեւէի. օր մը ծանօթ ուսումնականի մը՝ ուսմանս մտերմասնուիլ ինք պատմելով խորհուրդ հարցուցի. Մասիս ըսաւ. նա կը լինի քեզ առաջնորդ, վարժապետ և ուսուցիչ։

Զմիւռնիոյ Տէտէեան Եղբարց դրծակալութեան միջոցաւ բաժանորդ եղայ Մասիսի և շարունակուեցաւ. ես ալ կարդացի, միշտ կարդացի։

Արդարեւ երախտապարտ եմ Մասիսի, զի կարդացածս հասկնալով, այսչափ ալ գրելու յաջողակութիւն ունիմ։ ուսման սերը մղեց զիս այլ և այլ սիրահարութեանց ալ, գրեցի շատ մը արձակ և ոտանաւոր գրութիւններ, ինձ համար սիրելի և հաճելի, որք երբեմն կարդալով կը զբօսնում։

Այժմ շատ ուրախ եմ Մասիսի վերնամանը համար ուստի կը խնդրեմ որ վճարմանայ բաժանորդութիւնս արձանագրելով. Մասիսի առաջին թիւէն սկսեալ յղէք հետեւեալ հասցէիս.

ՍԱՐԳԻՍ Յ. ՊՕՂԻԿԵԱՆ

ԳՈՒՄ-ԳԱԲՈՒԻ ՄԱՅՐ-ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՇՐՋԱՆԱՒԱՐՏ ՕՐԻՈՐԴՆԵՐԸ

Գում-գաբուի Մայր-Վարժարանաց Հոգաբարձութիւնը սիրուն գաղափար մ'ունեցած էր 96 տարւոյ շրջանաւարտ Օրիորդներու վկայականաց բաշխումն ամանորի առթիւ կատարել։

Առանց ծափի, պսակի և երգերու շատ գրաւիչ եղաւ հանդէսը իր կատարեալ պարզութեան մէջ ի ներկայութեան Թաղ. խորհրդոյ։ Հոգաբարձութեան կողմէ խօսեցաւ Մկրտիչ էֆ. Մելիքեան՝ կրթական գործին այն նախկին վաստակաւորը, որու ձեռքին տակ պատրաստուեցաւ Գում-գաբուի մէջ երկսեռ զարգացած նոր սերունդ մը։ Սիրուն բացատրութեամբ պարզեց աղջկանց կոչումը և փափաքեցաւ որ մեծ սիրով մը վերաբերին այն յարկին, որուն ներքեւ կազմուեցան իրենց հոգին ու միտքը, ու ըսաւ թէ կեանքի մէջ ամէն ինչ պիտի մոռցուի ու դպրոցական կեանքի անոյշ յիշատակները միայն անանց պիտի մնան։

Եւ անձամբ բաշխեց վկայականներն իր կրթական գործունէութեան վերջին արդիւնքն եղող օրիորդներուն, որք են

Օրիորդք Մաւրի Էսմէրեան
Արմենուհի Քերիմեան
Էլիզա Հանրմեան
Էլիզա Շիշմանեան
Սիրանոյշ Զայլաքեան

ԹԷ ԱՍԷՆ ՈՒՍՈՒՑՈՒՄ ԿՐՕՆԱԿԱՆ Է

(Շարունակ. նախորդ Ո—ըՔԱՐԷՆ)

Ոչ միայն ճշմարիտ է այս, այլ վեմ։ վասն զի մարդուն ամբողջ կեանքը կրօնական է, կամ բնաւ չէ։ Ամէն ինչ որ մարդ կը խորհի, կ'ընէ և կուզէ. կը վերաբերի Աստուծոյ՝ որ տարբեր է ամէն ճշմարտութեան։ Տիեզերքին մէջ ամէն բան իրարու կապուած է, ամէն բան ներդաշնակութիւն է, եթէ ոչ քաոս կայ միայն։ Ամէն ուսուցում կրօնական է, եթէ ոչ մեծ բան մը շարժեր։ Ով որ Աստուած կը ճանչնայ Արարչութեան մեծ գործին մէջ և զայն չի տեսներ ամենափոքր էակին մէջ, մարդուն մէջ, խոտի շիւղին մէջ, աւազի հատիկին մէջ. ով որ չի ջանար իր բոլոր գործերը հպատակեցնել մտքի օրէնքին, տիեզերական օրէնքին, ով որ չի բաղձար կապուիլ Տիեզերքին, ապրիլ անոր մէջ, կրնայ ըլլալ ինչ որ ուզէ, բաց ի կրօնական մարդ ըլլալէ։ Կրնայ ծառայել ինչ բանի որ ուզէ, բաց ի մարդկա—ՐԷ—նը մշակելէ և ծաւալելէ։ Ինչպէս որ յաւիտենական բանականութիւնը ամէն բանի մէջ կը յայտնուի, վարժապետին կրօնական միտքն ալ ամէն բանի մէջ կ'երեւի. թէ իսկ սովրեցնէ հաշիւ կամ երգ, գիր կամ ընթերցանութիւն, պատմութիւն կամ կրօնք, միշտ մի և նոյն խորհուրդն է, մի և նոյն միտքը՝ որ զինքը կ'ոգեւորէ և կառաջնորդէ։ Այս ինչ մարդը ինքզինքը բարեպաշտ կը կարծէ, որ Աստուածը կուրանայ իր գործերուն մէջ. անաստուածի տեղ կը դնէ զայն՝ որ իրեն պէս չի խորհիր և չի խօսիր, բայց ինքն է անաստուած գործնականապէս։

Այն՝ որուն հոգին կիրակի օրը կը բարձրանայ և շաբաթուան միւս օրերուն մէջ կը ցածնայ. այն՝ որ մէկ օրը Աստուծոյ տալով կը կարծէ թէ կրնայ միւս օրերը աշխարհի տալ, կը նմանի ճիշդ ա՛յն վարժապետին՝ որ մեծ շուրջով «կրօնքի դաս մը» ճամարտակելէ վերջ, կը կարծէ թէ իր պաշտօնը լմնցած է, և առաջուան գռեհիկ մարդը կ'ըլլայ։

Ո՛չ, բարեկամներ, մարդուն ամբողջ կեանքը, անոր ամէն վարկեաններու խորհուրդներով և գործերով միայն պէտք է յայտնուի. ձգտում մը դէպի աստուածային բաները, եթէ ոչ մեր ճիգերը ամուլ են։

Անկարելին չեմ պահանջեր, չեմ յաւակնիր որ վարժապետին հոգին յարատեւ սաւառնի, և միևնոյն խանդը ամէն վարկեան ոգեւորէ զայն. բայց կուզեմ որ դպրոց մտած ատեն, նուիրական տեղի մը մէջ զգայ ինքզինքը, և այդ տրամադրութեամբ մօտենայ տղաքներուն։

Նոյն իսկ չեմ պահանջեր որ իր ապարեզին ամէն վարկեաններուն մէջ ունենայ միևնոյն եռանդը՝ ինչ որ ունէր սկիզբը։ Սովորութիւնը պէտք է նկատի առնել։ Բայց չափազանց բա՛ն պահանջել կըլլայ, երբ ըսենք որ իր պաշտօնին կարեւորութիւնը և արժանապատուութիւնը իր հետ ըլլայ միշտ։ Պէտք չէ միայն նպատակ ունենալ տղաքները մինչեւ մեզի բարձրացընելու, այլ մեզի հետ դանոնք տանիլ դէպ իտէալ, դէպ ի գիտութիւն, դէպ ի ծանօթութիւն և նմանութիւն ա՛յն տիպարներուն, զոր կը ներկայացնեն մեզի ամէն ժամանակներու մեծ մարդիկը։ Այսպէս տղաքներուն հետ մեր ունեցած հաղորդակցութիւնը առաջդիմութեան տարր մը կըլլայ։ Ո՛ր վարժապետ որ հետզհետէ լաւագոյն չըլլար, գռեհիկ էակ մ'է այն։

Եթէ մէկը փորձուի մոռնալ թէ ի՞նչ կը վայլէ իր դպրոցին, թո՛ղ երեւակայէ ուրիշի մը դպրոցը. իսկոյն պիտի հակնայ մոռամփոփութեան, անձնուիրութեան և սիրոյ զգացումը, որ միշտ պէտք է լեցընէ վարժապետի հոգին։ Արուեստական կամ շինծու բան չեմ ուզեր. միայն կը պահանջեմ որ աշակերտը զգայ թէ վարժապետը ի՞նչ ոգիով վառուած է, և թէ դպրոցին մթնոլորտը գնդախաղի կամ պարասրահի մթնոլորտը չէ։ Տոգորուած ըլլալ սա գաղափարով թէ մեր բոլոր ըրածները պէտք է ծառայեն մարդկային հոգիներու մշակութեան, թէ մեր բոլոր սովրեցուցածները պիտի ծառայեն իրերու բընութիւնը և աշխարհի օրէնքները ճանչցընելու, ահա թէ ինչպէս կիմանամ որ վարժապետը կը սովրեցնէ աստուածային ճշմարտութիւնը. թէ կրօնական դաստիարակ մ'է այն։ Ասի մանաւորապէս կը յարմարի բնական պատմութեան վարժապետին, ա՛յն է աւելի որ, բնութիւնը մեր առջեւ բանալով, հոն կը ցուցնէ մեզի Աստուծոյ ձեռքը։ Ուստի իրաւունք ունինք անոր պահանջելու որ կարողութիւն ունենայ արտաքին և զգալի իրականութիւնները վերադրելու իրենց ներքին սկիզբին. շրջապատը իր կեդրոնին, բազմազանութիւնը միութեան։ Մեր կարծիքով կրօնքը աշխատութենէն դուրս չէ, այլ նոյն ինքն աշխատութեան մէջ։ Ճշմարիտ աշխատութիւնը, ճշմարիտ ուսուցումը իսկապէս կրօնական է։ Ահա տարբերութիւնը։ Ուսողական կամ ուրիշ պատճառաբանութիւնները արուեստականօրէն սրբացնելուն վրայ չէ խնդիրը։ Արդէն անոնք Աստուածային են, երբ ճշմարիտ են. և կը շինեն կը սրբացնեն միտքը, երբ զայն կը զարգացնեն ճշմարտութեան մէջ։

Ե. Տ. Ա. — ՏԻՄԹԷՐՃԷԿ

ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՖՐԱՆՍԱ

Գաղթային մամուլին միութիւնը և Հնդկաչինի ակադեմական ընկերութիւնը ինչոյք մը տուին Մ. Տումէի, որ պիտի մեկնէր իր նոր պաշտօնատեղին։ Ներկայ էին երկու հարիւրէ աւելի անձեր, որոնց կը նախագահէր գաղթային մամուլին միութեան նախագահ Մ. Վիվիէն։ Գաղթականութեան նախարարին կողմէ Մ. Վիվիէ ներկայացուցիչ եկած էր։ Մ. Տումէ պատասխանեց իրեն եղած բազմաթիւ բաժակաճառերու և իր պաշտօնի մասին եղած քննադատութիւններուն։ «Քաղաքական մարդու մը կատարած գործը, ըսաւ Հընդկաչինի նոր կառավարիչը, միշտ քննադատելի է։ Բայց այս խնդրին մէջ քննադատութիւնը անարդար է, իմ բացարձակ համոզումը այն է թէ երբէք թերացած չեմ ո և է պարտաւորութենէ որ ինծի կը վերաբերի իբրեւ քաղաքական մարդ։ Բարեկամներուս համար ունեցած պարտքերէս վեր աւելի բարձր պարտքեր ունիմ, պարտքեր՝ իմ երկրիս։ Եւ խղճի կատարեալ անդորրութեամբ ընդունելի՛ այն գործը, որ հրապուրիչ է, վասն զի կատարուելիք աշխատութիւնները մեծ են և գեղեցիկ. նաև կայ տեսակ մը վտանգ, վասն զի պէտք է երթալ երկիր մը, ուրկէց միշտ դիւրին չէ վերադառնալ։ Այս վերջին նկատողութիւնը մանաւանդ հրապուրեց զիս. այո, կ'ապահովեցնեմ ձեզ, պատրաստ եմ կեանքս տալու անցաւ և անվիշտ, քանի որ կրնամ օգտակար ըլլալ հայրենիքիս, և կրնամ բան մը աւելցնել անոր մեծութեան և փառքին վրայ։ Բոլոր ուժերը պիտի նուիրեմ եւրոպական մեր քաղաքակրթութեան հոսանքին մէջ դընելու համար մեր հնդկաչինական գաղթային կայսրութիւնը։ Հոն գտնուող ցեղերուն զանազանութիւնները ծանօթ են ինձի, այդ զանազանութիւնը բնաւ չի ջնջեր անոր քաղաքական միութեան. պէտք չէ սակայն մոռնալ թէ Ֆրանսան՝ իր աքանչելի զարգացումով, իրաւունք ունի նպաստաւոր դարմանի մը։ Պիտի աշխատիմ նաև բարոյապէս դրաւել դրացի մեծ կայսրութիւնը (Չինաստան) որուն հետ լաւագոյն յարաբերութիւններ կը պահենք, վասն զի ես այնպէս կը հաւատամ որ մեր Հնդկաչինը գործողութիւններու խարիսխ մը պէտք է ըլլայ՝ Ֆրանսան ճառագայթեցնելու համար բոլոր Ծայրագոյն Արեւելքի մէջ։» Խօսքը վերջացնելով Մ. Տումէ բաժակ առաջարկեց բոլոր Ֆրանսական գաղութներուն համար։

— Բոլ Վէռլէն բանաստեղծին արձանը կանգնելու համար կազմուած ընկերութեան անդամները, և բազմաթիւ բարեկամներ մեռելոց պաշտօն կատարել տուին անոր մահուան տարեդարձին առթիւ։ Կրօնական արարողութենէն վերջ՝ Բոլ Վէռլէնի բարեկամները և աքանչացողները Մոնմարթռի գերեզմանը երթալով բազմաթիւ շքեղ պսակներ դրին քերթողին գերեզմանին վրայ։ Ներկաները շարուեցան հողակոյտին շուրջը և ընկերութեան նախագահը առաջին ճառը խօսեցաւ սա բառերով. «Գիտենք որ Վէռլէն կը ժպտի, մասնակցելով Ֆրանսայի մեծ բանաստեղծներուն անմահութեան, զոր սրինակ, Լաֆոնթէնի և Լամարթինի մէջտեղ։ Լուսափայլ վերելքը տարի մը միայն տեւեց. նախատինքը չպակսեցաւ, բայց նախատինքը կարեւոր է, հանճարին յարակից դժբաղդութիւնը մերկացնելու համար։ — Սակայն ցաւինք միայն անոնց վրայ, որ այս պաշտօնը իրենց կը վերագրեն։» Ուսանողներու ընդհանուր ընկերակցութեան նախագահ Մ. Բոլ Թիսիէ պարզեց և գովեց այն բարութիւնը՝ զոր Բոլ Վէռլէն ցոյց տուաւ ուսանողներուն։

ԻՏԱԼԻԱ

Ակորտաթի վրայ սպառնալից շարժումի մը լուրը մեծ անհանգստութիւն կը պատճառէ քաղաքական շրջանակներու մէջ, որոնք կը խորհին որ, դեռ նոր հանդարտած ըլլալով միտքերը Ափրիկէի այդ միջադէպերուն վրայ, կրկին պիտի վրդովին, վասն զի հեռագիրէ մը հաստատուի թէ Տերվիշները փորձեր կ'ընեն Ակորտաթի տիրել Քասալայի հետ հաղորդակցութիւնները կըտրելով։ Կը յուսացուի թէ հրաժարեալ Պալտիսէրա զօրավար ի մօտոյ ստոյգ լուրը պիտի հաղորդէ պատերազմական գործերու նախարարին, և թերեւս ինք առանց Իտալիա դառնալու իր պաշտօնատեղին երթայ նորէն։

ՍՊԱՆԻԱ

Սպանիական թերթ մը կը հրատարակէ գլխաւոր պետական մարդերու և իրաւագէտներու կարծիքները՝ որոնց նայելով ժամանակը եկած է դիւանագիտական գործողութեան՝ Քուպայի խնդիրը լուծելու և Միացեալ Նահանգներուն հետ պատուաւոր համաձայնութեան մը գալու համար։

— Զրոյց կայ թէ Ալֆոնս ԺԳ. թագաւորին անդրանիկ քոյրը Մառիա, որ տասնեօթը տարեկան է, պիտի ամուսնանայ Թուրինի կոմսին հետ, որ Աոսթոյի հանգուցեալ դուքսին երկրորդ որդին է։

ՌՈՒՍԻԱ

Զարին հիւանդութեան վրայ տարածուած զրոյցները չափազանցուած են։ Սաստիկ աշխատութեան մը հետեւանքով ընդհանուր տկարութիւն մ'ունի միայն։ Բժիշկները կը յուսան թէ այդ անհանգստութիւնը շատ չի պիտի տեւէ։

ԱՆԳԼԻԱ

Լորտ քաղաքապետը նախագահեց մեծ գումարումի մը Հնդկաստանի սովին համար։ Կառավարութեան ձեռք առած միջոցները գնահատուեցան և յայտարարուեցաւ թէ Անգլիական ժողովուրդը իր պարտքը կատարած է օժանդակելով հանգանակութեան։

ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ԱՓՐԻԿԷ

Բազմաթիւ Ասիացիներ Թրանսվաալ երթալու համար գացած են Լուրանսօ-Մարքէզ։ Անոնցմէ ոմանք մինչև Թրանսվաալի սահմանագլուխը գացին, բայց իշխանութիւնները անոնց մուտքը արգիլեցին, քանի որ ապրելու հարկաւոր միջոցները չունէին։

ՊԷԼՃԻՔԱ

Ալպերթ իշխան Անվերս գացած էր այցելելու համար գերմանական Պրոբոսոս շոգենաւը, որ այս օրերուս նաւահանգիստը կը գտնուէր։ Զինքը տանող կառքը քարափին վրայ հասած պահուն ձիերէն մին սիւնի մը զարնուելով ինկաւ. բիչ մնաց կառքն ալ գետը պիտի իյնար։ Իշխանը ստիպուեցաւ ճամբուն մնացեալ մասը ոտքով երթալ մինչեւ Պրոբոսոսի կեցած տեղը քարափը։

ԱԼԶԱՍ-ԼՈՌԷՆ

Պաշտօնական վիճակագրութեան մը համեմատ՝ գերմանական 16րդ զօրաբանակին դասալիքներուն թիւը կը հասնի 674ի 1896 տարիին համար։ Այս թիւին մէջ կան 4 սպաներ, և 31 ենթասպաներ։ Այս 674 դասալիքներէն 380ը Ֆրանսա գացած են, միւսները Պելճիքա և Լուքսանպուրկի մեծ դքսութեան մէջ։

ՊՈՒԿԱՐԻԱ

Վերաքննիչ ատեանը ընդունեց Թիֆլէրչիֆի խնդիրը, ազատ արձակուելու համար 25,000 ֆր.ի փոխարինութեամբ։

— Օրլէանի իշխանն ու իշխանուհին ի մօտոյ Սոֆիա պիտի հանին իշխանական ընտանիքին հիւր ըլլալու համար։

ՏԱՆԻՄԱՐԿԱ

Շուէտէն և Նորվէկիայէն վերջ՝ կարգը եկաւ Տանիմարգային իր մաքսային սակագները բարձրացնելու համար։ Եվրոպայի Նախարարը ծրագիր մը ներկայացուց խորհրդարանին, բարձր մաքսեր պարունակող Ֆրանսական գինիներուն և ոգեղից ըմպելիներուն համար։ Տարակոյս չկայ որ ծրագիրը ամբողջութեամբ պիտի ընդունուի խորհրդարանէն։

ՄԱՍԻՍԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆՆԵՐԸ

Տէրէ պաշ. Տ. Մելիքեան.— Ձեր վերջին նամակը ստացանք. բայց առայ՞ժ որ և է գրութիւն չենք ընդունած ձեզմէ։ Եթէ նոր յանձնարարութիւն մը ընէք սիրով կը կատարուի։

ՀԵՌԱԳԻՐ

ԲՈՐԻՋ 20 Յունվար. — Հնդկաչինի նախորդ կառավարիչ Մ. Ռուսոյի մարմինը Մարսիլիա հասաւ։ Դագաղը հանդիսաւորապէս Բարի Լիսոնի կայարանը տարուեցաւ։ Կառավարական և քաղաքապետական իշխանութիւնները, բանակը և կղերը պատկառելի թափոր մը ձեւացուցին։ Մարմինը վագր Բարիզ պիտի հասնի և պիտի դրուի Ս. Միլբիս եկեղեցիին մէջ մինչեւ երկուշաբթի։

ՊԵՐԼԻՆ. 20 Յունվար։— Պերլինի վերջին ցուցահանդէսին հաշիւները փակուեցան։ Երկու միլիոն մարքի բաց մը կայ։

Ս. ԲԷՏԵՐՍԲՈՒՐԳ. 20 Յունվար.—Ռուսիոյ արտաքին գործերու նոր փարիչը Քոբէնհակ մեկնեցաւ։ Իր հրաժարագրերը պիտի ներկայացնէ Տանիմարքայի թագաւորին։

ԲԱՐԻԶ. 20 Յունվար. — Այս գիշեր Հանրապետութեան նախագահին կողմէ տրուած դիւանագիտական ճաշը՝ բոլոր դեսպանները Բարիզի մէջ գումարեց։ Ընդունելութիւն մը եղաւ, որուն ներկայ գտնուեցան դեսպանատուններուն բոլոր կցորդները ինչպէս նաեւ այդ պաշտօնեաներուն կիները։ Մերակոյտին և Խորհրդարանին բազմաթիւ անձնաւորութիւնները էլիզէ գացին։ Օմանեան դեսպան Վսեմ Միւնիր պէյ երկարօրէն տեսակցեցաւ Մ. Ֆելիքս Ֆոռի հետ։

ՀՌՈՄ. 20 Յունվ.—Պագէէն կը հեռագրուի թէ Բաս Մանկաչա, որուն Լորտ Քրոմէրի կը թախանձէր Մենելիքի քովէն բաժնուիլ։ մերժեց այդ առաջարկութիւնը։

ՎԻԵՆՆԱ. 20 Յունվ.—Թագաւոր-Կայսրը բացաւ Շուպերթի երաժշտական ցուցահանդէսը։

ՔԱՆԷ. 20 Յունվ.—Կրէտէի Ժողովին ընտրութիւնները մարտ 3ին որոշուած են։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԼՈՒՐԵՐ

Նորընտիր Տնտեսական խորհուրդը նիստի հրաւիրուած է առաջիկայ չորեքշաբթի։

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը երէկ Ազգ. Պատրիարքարանի դիւանները պտտելով. պաշտօնեաները քաջալերեց յորդորներով և անոնց Ծնունդի տօնը շնորհաւորեց։

ՏԱՐԱԴՐԵԼՈՅ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԸ

Ազգ. Պատրիարքարանի կողմէ հետեւեալ շրջաբերականը զրկուեցաւ Առաջնորդներուն։

Վերջերս կառավարութեան միջոցաւ իրենց քնագուառներն զրկուող պանդուխտ ազգայինք մայրաքաղաքիս մէջ հոս ու հոն պահանջքներ և գոյքեր թողած և խնդրած լինելով Պատրիարքարանէս զանոնք ձեռք բերել և յուզարկել իրենց. ասկէ առաջ յանձնաժողով մը կազմուած և պաշտօն տրուած էր անոր ստուգել այդ ազգայնոց վերաբերեալ գոյից և պահանջից գոյութիւնն, ուր և որոնց վրայ մնացած ըլլալն և զանոնք ձեռք բերելով պահպանել և յայտագրել Ազգային Վարչութեան որպէս զի յետ այնորիկ կարեւոր տնօրինութիւն զանոնք հասցնելու համար իրենց տէրերուն։

Արդ՝ ըստ առաջարկութեան յիշեալ Յանձնաժողովոյ ներկայ շրջաբերական գրով ինչպէս միւս Առաջնորդաց նոյնպէս և Ձեզ կը յանձնարարեմք ստուգել և յայտագրել մեզ Ձեր վիճակայիններէն թէ քաղաքիդ և թէ գիւղերու մէջ քնակող

1.—Տարագրելոց անունը, հօր անունը մականունը և ուր տեղացի ըլլալն։

2.—Պոլիս գտնուած միջոցին ինչ արհեստով կամ գործով զբաղած ըլլալն։

3.—Ո՞ր թաղին, ո՞ր փողոցին կամ ո՞ր խանին մէջ բնակած ըլլալն և տան կամ սենեկին թիւն.

4.—Թողուցած գոյից տեսակն այսինքն զգե՞ստ, անկողի՞ն. ապրա՞նք, դրա՞մ, մուրհակաւ և անմուրհակ պահանջնե՞ր եւ այլն, ինչպէս նաեւ քանակութիւնն այսինքն քանի հատ կամ որչափ ըլլալն։

5.—Այդ գոյից կամ պահանջից ո՞ւր և որո՞նց վրայ մնացած ըլլալն, ճշգրիտ կերպով նշանակելով տեղերու և անձերու անուններն և այլ կարեւոր ծանօթութիւններն։

Այս տեղեկութիւններէն զատ հարկ է որ, եթէ ունին այդ գոյից կամ պահանջից գոյութիւնն հաստատող ստացագրեր, մուրհակներ, ակրէդիթ, էքսդիթ եւն. վերաբերեալ պաշտօնական գրութիւնք. կալուածագիրք եւն, անոնք ևս ապահով միջոցաւ մը առնելիքի տէրերու կողմէ յուզարկուին Պատրիարքարանիս՝ յանձնուելու համար յիշեալ Յանձնաժողովոյ նկատառմանն։ Նոյնպէս պէտք է ծանուցուին Պատրիարքարանիս թէ՝ յիշեալ Յանձնաժողովոյ միջոցաւ զանձուած այդ կարգի պահանջքներ կամ ձեռք բերուած գոյից վաճառումէն գոյացած գումարն Առաջնորդարանին միջոցաւ պէտք է ղրկել, թէ հոս իրենց ցոյց տալիք անձանց, և կամ ուրիշ ի՞չ միջոց ապահով կը դատուի։ Սակայն այս պարագային մէջ հարկ է որ գոյից տէրերն իրենց նամակաւ, որ պէտք է վաւերանայ Առաջնորդարանէ, ուղղակի կարեւորն գիւացնեն Պատրիարքարանի։

Կը յուսամք որ ըստ այսմ ի գործ կը դնէք պէտք եղածն խնամով և իրաւմտութեամբ, քաջալերելով և դիւրացնելով ժողովրդեան ծանուցանելով կարեւորն, և պահանջուած տեղեկութիւններն կը հաղորդէք մանրամասն ցուցակներով։

Մնամք աղօթարար

(Կնքեալ Ս. Պատրիարք Հայր)

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս յնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ դեկտեմբեր ամսոյ մէջ ինչպէս հաստատութեանս, հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են.

Ատարաղարի Ս. Կարապետ եկեղեցւոյ մէջ շրջագայեալ պնակի հասոյթ

ԹԵՐԹՕՆ «ՄԱՍԻՍ»Ի (34)

ՍԱՌՈՅՑԷ ԱՆԱՊԱՏԸ

ԺԻՒԼ ՎԷՐՆ

Որսորդները ուշադրութեամբ հսկեցին. կրնային վախնալ որ արջ մը դարանի մտած ըլլայ սառոյցէ բլրակի մը ետեւ. նոյն իսկ յաճախ հսկայ հատորները անասունի տեղ դրին, որոնց հառակը և ճերմակութիւնը ունէին։ Բայց վերջապէս իրենց պատրանքները միայն մնացին, և շատ գոհ էին ասոր համար։

Կոնին կէս եղերքը հասան վերջապէս, և անկից իրենց նայուածքը անօգուտ կերպով պտտեցաւ Վաշինկթընի հրուանդանէն մինչեւ Ճոնսըն կղզին։

Բան մը չտեսան, ամէն ինչ անշարժ էր և ճերմակ. ոչ մէկ ադմուկ, ոչ մէկ ճարճատիւն։

Վերադարձան ձիունէտուռը։

Հաթրաս և Ճոնսըն կացութիւնը իմացան, և որոշուեցաւ խղճամիտ ուշադրութեամբ մը հսկել։ Գիշերն եկաւ. բան մը չվրդովեց անոր լուռանչյայ հանդարտութիւնը, չիլսուեցաւ բան մը որ վտանգի մը մերձեցումը նշանակէր։

Հետեւեալ օրը առաւուն կանուխ Հաթրաս և իր ընկերները սպառազէն գացին տեսնել ձիւնին վիճակը. երէկուանէն նըման հեռքեր դան, բայց աւելի մօտեցած։ Հիմա յայտնի էր որ թշնամիները իրենց դիրքերը կը պատրաստէին Ֆորթ-Բրովիտէնը պաշարելու համար։

«Իրենց երկրորդ զուգահեռականը բացած են, ըսաւ տոքթորը։

—Դէպ ի առաջ ծայր ալ տուած են, պատասխանեց Ալթամոն. տեսէք սա՛ քայլերը որ դէպ ի սարահարթը կառաջանան, հզօր կենդանիի մը կը վերաբերին։

—Այո, այս արջերը կամաց կամաց մեզի կը հասնին, ըսաւ Ճոնսըն, յայտնի է որ մեր վրայ յարձակելու դիտաւորութիւն ունին։

—Այս տարակոյս չի վերցներ, պատասխանեց տոքթորը, զգոյշ կենանք չերեւինք։ Ցաջողութեամբ կուուելու այժ չունինք։

—Բայց ո՞ւր կրնան ըլլալ այդ անիծեալ արջերը, գոչեց Պէլ։

—Արեւելակողմի քանի մը սառակոյտերու ետեւ, ուրկից մեզ կը դիտեն, անխոհեմութեամբ արշաւին մէջ չերթանք։

—Հապա օրսորդութիւնը, ըսաւ Արթամոն։

—Բանի մը օր յետաձգենք, պատասխանեց տոքթորը. նորէն ջնջենք ամենէն մօտի հետքերը, և վաղն առտու պիտի տեսնենք թէ վերանորոգուա՞ծ են։ Այս կերպով պիտի իմանանք մեր թշնամիներուն ուժգնութիւնը։

Տոքթորին խորհուրդը ընդունելի եղաւ, յետոյ գացին բանակիլ ամրոցին մէջ. այս ահռելի անբաններուն ներկայութիւնը ամէն տրչաւ կարգիկեր։ Ուշադրութեամբ հսկեցին Վիքթորիա ծովախորշին շրջակայքը։ Փարոսը վար առին, արդի պարագային մէջ ո և է օգուտ չունէր, և կրնար կենդանիներուն ուշադրութիւնը հրաւիրել։ լապտերը և հաղորդիչ թելերը տանը մէջ պահեցին։ յետոյ կարգաւ իւրաքանչիւրը վերին սարահարթին վրայ դէտ կեցաւ։

Առանձնութեան նորանոր տագնապներ էին ասոնք, բայց ուրիշ կերպ գործելու միջոց կա՞ր։ Կարելի չէր անհաւասար կռիւի մը համար վտանգել իրենց անձերը, և իւրաքանչիւրին կեանքը ա՛նքան թանկագին էր որ անխոհեմութիւն էր դայն կշիռքի մէջ դնել։ Արջերը այլեւս բան մը չտեսնելով թերեւս իրենց հետքերը կորսնցնէին, և եթէ մէկիկ մէկիկ պատահէին արշաւներու ատեն, կարելի էր անոնց վրայ յարձակիլ յաջողութեան հաւանականութեամբ։

Սակայն նոր շահ մը կար այս անգործութեան մէջ. հսկողութիւն մը կար, և իւրաքանչիւրը իր պահպանութեան վրայ չէր ցաւեր։

Ապրիլ 28ի ցիրեկը անցաւ, և դեռ թշնամիները գոյութեան նշան մը տուած չէին։ Հետեւեալ առտուն, գացին տեսնել հետքերը հետաքրքրութեան բուռն զգացումով մը՝ որուն հետեւեցան զարմացական բացագանչութիւններ։

Հետք մ'անգամ չկար, և ձիւնը մինչեւ հեռուները կը պարզէր իր անկարկատ գորգը։

«Ադէ՛կ, գոչեց Ալթամոն, արջերը հետքերը կորսնցուցած են։ Ցարատեւութիւն չունեցա՞ն, սպասելով յոգնեցա՞ն, մեկնեցա՞ն։ Բարի ճամբորդութիւն, և հիմա օրսորդութեան երթանք։

—Լ՛, է՛, յարեց Տոքթորը, ո՞վ գիտէ։ Աւելի ապահովութեան համար, բարեկամներ, օր մ'ալ հսկողութիւն կը խնդրեմ ձեզմէ. յայտնի է որ թշնամին այս գիշեր եկած չէ, գոնէ այս կողմէն...

—Սարահարթին շրջանը բնենք, ըսաւ Ալթամոն, և գիտնանք ի՛նչ ընելիքնիս։

—Ցօժարակամ, » ըսաւ Տոքթորը։

Բայց ի զուր ճչեցին ամբողջ միջոցը երկու մղոններու շրջանակի մը մէջ, անկարելի եղաւ գտնել ամենաղոյզն հետք մը։

«Լ՛ուրեմն, օրսանք, խնդրեց անհամբեր Ամերիկացին։

—Վաղուան սպասենք, պատասխանեց Տոքթորը։

—Ուրեմն վաղուան, » պատասխանեց Ալթամոն, որ դժուարաւ կը համակերպէր։

Ամբոցը մտան։ Սակայն երէկուան պէս իւրաքանչիւրը ժամ մը ստիպուեցաւ դէպի պաշտօն կատարել։

Երբ Ալթամոնին կարգը եկաւ, գնաց կոնին գագաթը Պէլ Մաունթը ճչդելու։

Երբ մեկնեցաւ, Հաթրաս իր ընկերները իր քով կանչեց։ Տոքթորը ձգեց իր նոթագրութեան տետրակը, և Ճոնսըն իր հնոցը։

Կը կարծէին թէ Հաթրաս կացութեան վտանգներուն վրայ պիտի խօսէր իրենց. բայց ատանկ բան միտքէն անգամ չէր անցներ։

«Բարեկամներ, ըսաւ, օգուտ բաղենք այդ Ամերիկացին բացակայութենէն մեր գործերու վրայ խօսելու համար. բաներ կան որ անոր բնաւ վերաբերութիւն չունին, և չեմ ուզեր որ անոնց խառնուի։

Նաւապետին հարցակիցները իրարու երես նայեցան, չգիտնալով թէ ի՛նչ բանի վրայ խօսիլ կուզէր։

«Կը փափաքիմ, ըսաւ, ձեզի հետ համաձայնիլ մեր ապագայ ծրագիրներուն վրայ։

—Ադէկ, ադէկ, պատասխանեց Տոքթորը. խօսակցինք քանի որ մինակ ենք։

—Մէկ ամիսէն, ամենէն շատը վեց շաբաթէն, յարեց Հաթրաս, մեծ արշաւներուն ժամանակը կուգայ։ Խորհա՞ծ էք ի՞նչ բանի պէտք է ձեռնարկել ամառը։

—Իսկ դո՞ւն, նաւապետ. հարցուց Ճոնսըն։

(Շարունակելի)

ձառամ դանձապետ Մհի. Յակոբ էֆ Բարսեղեանի 2600 ղրշ., Ատարազարի Ս. Հրեշտակապետ եկեղեցւոյ մէջ շրջագայեալ պնակի հասոյթի, ձեռամբ դանձապետ Յովհաննէս էֆ. Գրիգոր Գուրեանի 1500, Դեր. Գէորգ Ծ. Վարդապետ Երեցեան 60, Բարսեղ եկեղեցական մը 20, Ազնուաշուք Տեարք և Ազնուհի Տիկնայք և Օրիորդք և մի քանի բարեսէր անձինք՝ ձեռամբ Պատուելի Տօքթ. Ժ. Կրնիի 1080, Անատոլուի երկաթուղւոյ ընկերութեան Պատ. Տնօրէնութենէ 1080, Գաղաղեան եղբարք Ագրիանուպոլսեցի. ձեռամբ Սթամբոլուեան եղբարց 756. Արտաշէս էֆէնտի Թաշճեան, ի մասնակցութիւն Ծախուց Սր. Ծննդեան առաւօտ ընդհանուր պատարագելոց արուելիք հացկերոյթին 540. Արսէն էֆէնտի Արսէնեան նոյն նպատակով 324. Բարեսէր ոմն՝ բնակեալ ի Լոնտոն 240, Տիկին Յ. Ա. Մ. 216, Տարթ. Միքայէլ էֆ. Խօրասանճեան 216. Սիմոն էֆ. Գայսէրլեան 216, Կիւլէսէրեան եղբարք 216. Հաղարապետեան եղբարք 216. ի Գատը գիւղ բնակեալ ծերունի բարեսէր Հայ մը 200, Մհի. Գէորգ էֆ. Ղազարոսեան Նիկոմիդիացի՝ ձեռամբ Լեւոն էֆ. Բանիկեանի 180. Տիկին Հաճի Մար Բ. Կիւլպէնկեան 108. Տիկին Նուրիցա Գ. Պետրոսեան 108, Տիկին Ազնիւ Պ. Աստարճեան՝ ի յիշատակ իւր ողբացեալ ամուսնոյն 108, Բարեսէր Տիկին մը 108. Տիկին Նուրիցա Ա. Կիւլճեան, մատաղագին վասն հոգւոյ հանգուցեալ ամուսնոյ իւրոյ Աւետիս Կիւլճեանի 108, Տիկին Սուլթան Մ. Օհանեան մատաղագին 108. Օրիորդ Պարոնիկ Աւետիսեան 108. Տիկին Տիգրանուհի Դերձակեան մատաղագին 108, Յարութիւն էֆէնտի Դերձակեան մատաղագին 108, Մարտիկ էֆ. Գրիգորեան 108, Սրուէեան Հիսարլեան մատաղագին 108. Շիրին էֆ. Շիրինեան մատաղագին 108, Պօղոս էֆ. Էնքսէրճեան ըստ իւր բարի ողորմութեան 108, Գրիգոր էֆ. Արապեան 'ի յիշատակ հանգուցեալ հօր իւրոյ Պողոսի Արապեան 108, Յովհաննէս էֆ. Գարակէօզեան 108։ Ընդ.մէջը 11280 ղրշ.

Հեռագրական լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ

Եվրոպական Նախարարութեան ընդհ. հաշուակալի օգնական Զիյա պէյի Իլյաի Ա. աստիճան շնորհուեցաւ, բարձր պաշտօնավարութեանը համար։

Եօզկատի միութեարքի Ահմէտ Էտիպ պէյի Իլյաի Ա. աստիճան և Էնկիւրիի Բէյթի տեսուչ Տիմիթրաքօքալօ էֆէնտիի Իլյաի Բ. աստիճան՝ իրենց բարձր պաշտօնավարութեանը համար։

Պէյրութի երեւելիներէն տեղին առեւտրական սենեակի նախագահ և Իտարէի ժողովի անդամ Պիհէմզատէ Հասան էֆէնտիի Իլյաի Բ. աստիճան՝ գովելի ծառայութիւններուն համար։

Պրուսայի կուսակալութեան դատական քննիչ կարգուեցաւ Սրվազի և Էրզրումի դատական քննիչ Թահիր էֆէնտի։

Էնկիւրիի և Գոնեաի կուսակալութիւններու դատական քննիչի օգնական նշանակուեցաւ Օրթաքէօյի նախնական դատարանին ընդհ. դատախազի օգնական Եօրտանաքի էֆէնտի։

Տրապիզոնի և Դասթէմունիի կուսակալութիւններուն դատական քննիչի օգնական կարգուեցաւ Տիմէթոքա գաւառակին նախնական դատարանին նախագահ Բէրքիւր էֆէնտի։

Սրվազի և Էրզրումի կուսակալութիւններուն դատական քննիչ նշանակուեցաւ Էնկիւրիի վերաքննիչ ատեանի ընդհանուր դատախազ Ասըմ պէյ։

Խարբերդի և Տիարպէքիրի կուսակալութիւններուն դատական քննիչ նշանակուեցաւ Գոսովոյի վերաքննիչ ատեանին ընդհանուր դատախազ Եավէր էֆէնտի։

Էտիրնէի վերաքննիչ ատեանի պատժական ճիւղին նախագահ անուանուեցաւ Խարբերդի և Տիարպէքիրի կուսակալութիւններու նախագահ դատական քննիչ Բաշիա էֆէնտի։

Գոսովոյի կուսակալութեան վերաքննիչ ատեանի ընդհ. դատախազ կարգուեցաւ Պիթլիսի վերաքննիչ ատեանի ընդհ. դատախազ Թէվֆիգ էֆէնտի. որուն յաջորդեց Վանի վերաքննիչ ատեանի ընդհ. դատախազ Մէհմէտ Թէվֆիգ էֆէնտի, ասոր ալ յաջորդեց Պիթլիսի վերաքննիչ ատեանին նախագահ ընդհ. դատախազ Համտի էֆէնտի։

Էնկիւրիի վերաքննիչ ատեանին ընդհ. դատախազ կարգուեցաւ Դասթամունիի վերաքննիչ ատեանին ընդհ. դատախազ Օսման Նուրի էֆէնտի, որուն յաջորդեց Էնկիւրիի կեդրոնին նախնական դատարանին պատժական ճիւղին նախագահ Հաֆիտ էֆէնտի, ասոր ալ յաջորդեց Սրվազի նախնական դատարանին ընդհ. դատախազի օգնական Պէքիր Սամի էֆէնտի, ասոր յաջորդեց Դրրչէհիրի նախնական դատարանին պատժական ճիւղին նախագահ Հասան Ֆէհմի էֆէնտի, ասոր յաջորդեց Թոքատի նախնական դատարանին ընդհ. դատախազի օգնական Սատրգ էֆէնտի։

ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆ

Անտառներու, հանքերու և երկրագործութեան նախարար Սելիմ Մէլհամէ էֆէնտիի ականակոր Մէճիտիէ՝ իր բարձր ծառայութիւններուն համար։

Սէլանիկի մարսային տեսուչ Ճէմալ պէյի Զրդ կարգի Մէճիտիէ՝ բարձր պաշտօնավարութեանը համար։

Կէօրիճէի միթէսարրֆ Ֆէրիտ բաշայի 3րդ կարգի Մէճիտիէ՝ իր բարձր պաշտօնավարութեանը համար։

Սպարապետի Դրան ընդհ. պիտոյքներու ճիւղին 4րդ բաժանումին օգնական տնօրէն Մէհմէտ պէյի 3րդ կարգի Մէճիտիէ։

Սիվրիհիսարի գայմագամ Մահմուտ պէյի 3րդ կարգի Մէճիտիէ։

Մէչիկէն աշիրէթին պետ Պայրագտարզատէ Ահմէտ աղայի 4րդ կարգի Մէճիտիէ, լաւ ծառայութեանը համար։

Մատելլա գեղարանին տեր Ժագ Խալիքիօքուլօս էֆ.ի 4րդ կարգի Մէճիտիէ։

Կայս. երկրորդ զօրաբանակի հետեւակներու 3րդ զօրաբաժնին հրամանատար Հասան բաշայի կնոջ, Հուրիէ հանըմի առաջին և աղջիկը Նէվզատ հանըմի երկրորդ կարգի Շէֆգատաթ շնորհուեցաւ։

ՇՐՋԱԴՐԱՄ

Անտառներու, հանքերու և երկրագործութեան նախարար Սելիմ Մէլհամէ էֆ.ի Արուեստից շքաղրամ։

Յախճապակիի Կայս. գործարանին տնօրէն գնդապետ Նազրմ, դեր գնդապետ Զէքեաի և Վասֆի պէյերու, առաջին գծագրիչ Մ. Նիգոի և նկարիչ Մ. Ֆրիտանի Արուեստից շքաղրամ շնորհուեցաւ։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՁԵԿՈՒՑՈՒՄ

Հելլենական կառավարութիւնը Սթավրոս Հուսթիրոս պատուանշանին երրորդ կարգը տուած է Երուսաղէմի Յունաց պատրիարքարանի առաջին քարտուղար արհիմանդրիդ Տ. Ֆոթիոսի և Պոլսի փոխանորդ Արհիմանդրիդ Տ. Եղեմանոսի։

Կայս. Իրատէ մը կարտնէ ատանց գործածութիւնը։

— Կայս. Իրատէի մը համաձայն Ալի բէյթներու վարժարանի շէնքին, որ շէր բաւեր աշակերտներուն, յաւելուածական շինութիւններն աւարտեցան և Նորին Կայս. Վեհափառութեան Ծնունդի տարեդարձի օրը բացման հանդէսը կատարուեցաւ։

—Շնորհիւ Վեհ. Սուլթանին, Էտիրնէի կուսակալութեան Կիւմիւլճինէ գաւառին նաւահանգիստը եղող Գարադաղճի թղթատարական գրասենեակին մէջ ալ ակաւ օտար լեզուով հեռագրեր ընդունուիլ և միջազգային թղթատարութեան գործառնութիւններ կատարուիլ։

—Շնորհիւ Վեհ. Սուլթանին, Պրուսայի կուսակալութեան Աիրանոս գաւառակին մէջ և շրջակաները 900, Սանտրգլը գաւառակին կեդրոնը գիւղախմբին մէջ 247, Գարասիի միութեարքիութեան Պալիա գիւղախմբին մէջ 16, Էտիրնէի կուսակալութեան Տէմէ-աղաճ գաւառակին ինը գիւղերուն մէջ, 400 տղաք պատուաստուեցան։

—Զինուորական հաստատութիւններու հանդանակութեան գումարը հասաւ 6,436,458 ղրուշի։

ՊԵՏԱԿԱՆ Խորհուրդի բաղաքային ճիւղը առաջին անգամ բլլալով երիքշաբթի օր գումարուեցաւ։ Անդամներն են հետեւեալները. Խորհուրդին անդամ Վսեմ. Պետրոս էֆ. Գույումճեան, ընտրուած վիճակագրութեանց յանձնաժողովին նախագահ Վսեմ. Շիւքրի պէյ, Խորհուրդին անդամ Վսեմ. Մաճիտ պէյ, Խորհուրդին անդամ և օտար մասուլի տնօրէն Վսեմ. Նշան էֆ., Խորհուրդին անդամ Սամի էֆ., Խորհուրդին անդամ Վսեմ. Ալի Սէտատ պէյ Խորհուրդին անդամ Անտրէա Գուրաս էֆ. Խարբերդի նախորդ կուսակալ Էնիս բաշա։

Մ. ՎԱՄՊԷՐԻ. — Սապահ Բօրէսբօնոպոս պէյ լ'Էմի թերթէն առնելով կ'ըսէ որ Մ. Վամպէրի հունգարական հանդէսներէն մէկուն մէջ գրած յօդուածին մէջ ցաւ կը յայտնէ թէ թրքմը եւրոպացիներ տակաւին շատ սխալ գաղափար ունենթուրքերու մասին և պատմական դէպքերով կը հաստատէ թէ թուրքերը որ ատիճան գիմասի ա և պատուաւոր են։

ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ ծնունդի տարեդարձին առթիւ, ծերակուտական Լօղոֆէթ պէյ երեքշաբթի օր Կայս. Պալատ երթալով արժանացաւ Կայս. մեծարանքին։

ՌՈՒՍԱԿԱՆ թերթերը, կըսէ Սապահ, ցաւելով կը յիշեն թէ Տէյլի Մէյլ անգլիական թերթը քանի մը ամիսներէ ի վեր Թուրքիոյ մէջ խաղաղութիւնը կասկածելի գոյնի մը տակ ցոյց կուտայ։

ՓՈՐՁԵՐ.— Հոդոսի քերդին հրետանիի զինուորները անցեալներ Տէյիրմէնդիլէ անուն ամրութեան մէջ թնդանօթի փորձեր կատարած էին։ Այս անգամ երեք օր հրացանաձգութեան փորձեր կատարուեցան միեւնոյն տեղը։ Սապահ կըսէ որ այս առթիւ զինուորները իրենց ընդհանուր քաջութիւնն ու իրենց ստացած ճարտարութիւնը ցոյց տուին։

ԵՐԵԿՈՅԹ.— Անցեալ իրիկուն Սրբ Լուսակար Վինսընդ և Լէտի Վինսընդ երեկոյթ մը տուին, որուն ներկայ էին քանի մը օտար դեսպաններ և ուրիշ անձեր։

ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻ ծննդեան տարեդարձին օրը Օրէյան թերթին տնօրէն Մ. Նիգոլաթոս հայկերոյթ մը տուաւ որուն ներկայ էին 800 հրաւիրեալ։ (Իֆրամ)

ՍՐՐ ԱՇՄԷՏ ՊԱՐԹԼԷԴ.— Անգլիացի երեսփոխանը կըսէ Հագիկամ, Վիէննայի մէջ տեսակցելով Նայէ Ֆրայէ Բրէսէի խմբագիրներէն մէկուն հետ ըսած է որ, Թուրքիոյ մասին շատ գոհացուցիչ տեղեկութիւններ առած է, և թէ քիչ ժամանակի մէջ ընդհանուր բնակչութիւնը կատարեալ հանգիստ պիտի վայելէ։

ԲԱՐԵՆՈՐՈԳՈՒՄ.— Հագիկամ կըսէ որ բարենորոգմանց ծրագրին համեմատ Մատէնի միութեարքիութեան կեդրոնը կալուածագրերու քննիչ յանձնաժողով մը կազմուեցաւ։

—Նոյն թերթը կրսէ որ. յիշեալ ծրագիրը արշիպեղագոսի կղզիներու կուսակալութեան մէջ ալ գործադրուած է։

ՈՐԹԱՏ ԻՆԿ. — Երկրագործական նախարարութիւնը 200 հազար ամերիկեան որթատունկ ղրկեց Իզմիր՝ Ուրլայի այգիներուն մէջ բաժնուելու համար։

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ընդհանուր քննիչ Վսեմ. Շաքիր փաշա Հալէպի և Ատանայի կուսակալութիւնները քննելէ յետոյ դացած է Տէրսիմ։

ՀԱՃԻ. — Մէրքէ գնացող հաճիներուն թիւը մինչեւ ցարդ անցած է 31 հազարը։

ՍԷԼԱՆԻԿԻ թրամվէյները վերջնապէս ընդունելու պաշտօնով հոն գացած էր յանձնաժողով մը որ իր պաշտօնը աւարտելով դարձաւ Պոլիս։

ԻԶՄԻՐԻ Անգլիական հիւպատոսը Տէվսթասիոն զրահաւորը երթալով՝ այցելեց դեր ծովակալ Բօթիէի։ Զրահաւորէն Թրնդանօթ արձակուելով ողջունեցին հիւպատոսը։

ԻՏԱԼԱԿԱՆ երկու զրահաւոր Իգվիրէն մեկնած են դէպի Սուսամ և Բատում։

ՊՈՒԼԳԱՐԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐ. — Սապահ կ'ըսէ որ մինչեւ 95 ի վերջը Մակեդոնիոյ մէջ 667 Պուլկար վարժարաններ կային, 1896 ին մէջ 63 վարժարան ալ բացուեցան։

ԷԼՊԱՍԱՆԻ կից Ֆոգագ գիւղացի հրաչակաւոր մարդասպան Գուլ Պոճի շնորհիւ Վեհ. Սուլթանին ձերբակալուեցաւ, կ'ըսէ Սապահ։

ԵԿՈՂՆԵՐ. — Քարափներու վարչութեան Ա. երկրաչափը՝ Բարիզէն, Անատոլուի երկաթուղիներու տնօրէն Մ. Քիւլման Վիէննայէն։

ԱՌԻՊԷՆ ՕԳՏՈՒԵԼՈՒ Է. — Վերջին եղանակին առթիւ, յաւաջիկայ յունվար 6/18էն սկսեալ Քարլմանն և Պլումֆէրկ վաճառատունը, Ղալաթիա, Մեծ Միլլէթ խան իր պատրաստ ապրանքները խիստ աժան գիներով ծախել որոշած է։ Այդ վաճառատան մէջ կը գտնուի այս պահուս կիներու, այրերու, աղջիկ, պզտիկներու յատուկ ամէն տեսակ բուրդէ, բամպակէ հագուստներ, ժաքէթ, բէլբօ, մանթօ, բալթօ, քօսթիւմ ևն։ Կարելի է վաճառատան սրահներուն մէջ անգամ մը պտտիլ, ապրանքներու վրայ նշանակուած գիները տեսնել և համոզուիլ։ Առիթ մըն է այս ամէն անոնց որ կուզեն աժան բայց լաւ ապրանք մը ձեռք ձգել։ Վաճառատունը կը փութայ ձեռքէ հանել գանոնք որովհետեւ նորերը հասնելու վրայ են։ Օգտուելու է։

Թ. Սանանագեան

ՏՊԱՐԱՆ

որ այժմ ստանձնած է Թերթիսնոյարանաստեղծութեան պատասխանը՝ պատիւ ունի ծանուցանել Ազգայ հասարակութեան եւ ծանօթ յանախորդաց թէ պատրաստ է զոհացնել զարեւմ՝ տպագրելով ամէն լեզուէ եւ ամէն տեսակ գրեր, տետրակներ, հատուածներ, յայտարարութիւններ, երգարեւականեր, միրտութեան եւ հարսանեաց հրաւիրագրեր, նամակագրելու եւ պահարաներ, այցագրեր՝ խիստ նուրբ, Մահուագր (մէկ ժամուան մէջ) եւ այլ տպագրելի գործեր խիստ մաքուր եւ դիւրամատչելի գիներով, ինչպէս ցարդ փորձուած է։

Սիպողական տպագրելեաց համար պատրաստ է ամէն օր առաւօտէն մինչեւ երեկոյ ժամը 2 (ը. թ.) ինչպէս նաեւ Կիրակի եւ Տօն օրեր։

Վակտրան

ՂԱԼԱԹԻԱ, Յունվ. 9/21 1897 ժամ 11½

Օսմ. Քոնսոլիտ գոցուեցաւ ղրշ.		23—34
Բէյժիի պարտաթուղթ »	լիրա	15—08
Բուսէլիի երկաթուղի »	ֆրգ.	110—⅛
Օսմանիէ »		391—
Բոսֆորիթ »		449—
Քարավանների պարտաթղթ. »		455—
Թրամուէյի բաժնէթուղթ	լիրա	7—10
Օսմ. Ապահով. Ընկ. »		3—97½
Գրէքոի ժէնէրալ »		7—13
Թրանսվաալ	ֆրգ.	30—50

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ ՂՐՇ. ԲՐ.

Մէճիտիէ	108—17
Մէճիտիէ	96—10
Մանր արծաթ	103—10
Անգլիական ոսկի	110—12
Գաղղիական »	87—30
Գրիմիզ	51—07
Բուպլ թղթադրամ	89—35

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԲԱՐԻԶ 20 Յունվ. 97 ժամ. 3¼

3% Ռանթ Ֆրանսակ. գոցուած		102—62
Գոնս. Օսմ. սէռի D.	»	21—52
Բուսէլիի երկաթուղի	»	109—50
Բէյժիի բաժնեթուղթ	»	340—
Պանք Օթոման	»	563—

ԼՈՆՏՈՆ 20 Յունվ. 97 ժամ 6½

Անգլ. գոնսոլիտ գոցուած		112—62
Գոնս. Օսմ. սէռի D.	»	21—20
» » » A.	»	66—50
» » » B.	»	37—50
Պանք Օթոման	»	12—40
Միաց. Եգիպտական	»	105—

Տր. Ն. Տաղաւարեան

Վկայեալ Բարիզի Բժշկական Վարժարանէն և Բաղդէօռեան Ուսումնարանէն

(Բերա, Թէփէ-պաշը, Բասաժ Տանարիա)

Կը դարմանէ ամէն կարգի հիւանդութիւններ։ Մասնաւոր խնամք արանց և կանանց միզային և ծննդական գործարանաց հիւանդութեանց և ջղային տկարութեանց։

Հիւանդ կ'ընդունի Բշ. Դշ. Ուր. օրերն ժամ 7—10 (ը. թ.)։ Հինգշաբթի օրեր միւսնոյն ժամերուն ձրի։

ՏՈՔԹՕՐ Ա. ԳԱՐԱԳԱՇ

Նախկին բժիշկ Բարիզու մանկաբարձական և կնախտաբուժական հիւանդանոցին և վկայեալ Վիէննայի համալսարանական «Ակիէմայնէ Բրանքընհաուս» հիւանդանոցին։

Բերա, Շիշլի փողոց թիւ 21 Մանոնի դեղարանին մօտ

Հիւանդ կընդունի իր բնակարանը, ամէն օր ժամը 7էն 10 (ը. թ.)։

Զորեքշաբթի օրեր ձրի։ Կըզբաղի ընդհանուր բժշկութեամբ և մասնաւորապէս մանկաբարձութեամբ և կանանց հիւանդութեանց ճիւղով։ 9—10

Պոլիս, Մահմուտ-բաշի գլուխը թիւ 261, Դեղագործ Համբարձում Գաբամաճեանի ապրանքները ամբողջովին կամ մասամաս ծախու հանուած են։ Փափաքողները պէտք է դիմեն յառաջիկայ ուրբաթ 10 Յունվար յիշեալ դեղարանը ժամը 6 էն մինչեւ 9։

Տր. Ա. Քարաֆօշ

Մասնագէտ երկու հսեռի ծննդամիզական-ջղային եւ մորթային ախտերու։

Մասնագիտութիւնը ուսած է Իտալացի հռչակաւոր բրոֆէսէօրներու քով, որ իւր ձեռք բերած մեծ յաջողութիւններով մեծ համբաւ ստացաւ մայրաքաղաքիս մէջ. կը ծանուցանէ յարգոյ մաճախորդաց թէ. իր հաստատած Եւրոպական դարմանատունը փոխադրած է Բերա, Պօն-Մառշէի դիմաց թիւ 367։

Կը բուժէ ջերմամիզութիւնը քիչ օրէն. նորանոր դրութեամբ և առանց ցաւ զգացնելու. նաեւ գաղղիական ախտերը մորթի տակէն առանց ցաւի ներարկումներ ընելով հիւանդութեան ամէնէն ուժգին նշանները կ'անհետացնէ կարճ միջոցի մէջ. նաեւ միզանցքի անձկութիւնները կը բանայ նորանոր գործիքներով և կը դարմանէ արանց և թէ կանանց ծննդամիզական ամէն տեսակ ախտերը, ծննդական գործարանաց վրայ եղած վիրաբուժական գործողութիւններ իւր դարմանատան մէջ ամէն ջանք ի գործ դրած է հականեխական ազդու միջոցներուն համար։

Խորհրդակցութիւնք ամէն օր ժամը 5 էն մինչեւ 11 ըստ թրքաց։

PHOSPHATE LERAS

Գրէթէ բոլոր գեռատի աղջիկները անարիւնութիւն ունին, արեան նուազութեան հետեւանօք. ֆոսֆորը այժ կուտայ և երկաթը կը բազմացնէ արիւնը։ Ատոր համար լոֆէրէ Ֆոսֆոֆ որ Ֆէր որ Լոան ամենէն նախամեծար դեղն է, որ հեռատես մայրերու ուշադրութեանը կը ներկայանայ։

SIROP DE RAIFORT

Եթէ տղաքներ տժգոյն են, ախորժակ չունին և փիզերնին գնդիկներ կան, եթէ մորթի, գլխու և երեսի փչտիկներու ենթակայ են, դիմեցէք Կոֆֆ Լ ընդ էոպոյէալ Ռէֆորէ օշարակին որ հակսկորպիւտիկ տուներուն հիմէն զատ կը պարունակէ իոտը ինչպէս բնական կերպով կը գտնուի ջրկոտեմի մէջ որ այնքան ճշմարտապէս կոչուած է մարմնոյն առողջութեանը։

ՍՄԲԱՏ ԴԱՒԹԵԱՆ

Պատիւ ունի ծանուցանելու իր գաւառացի թղթակիցներուն թէ՝ ի վիճակի կը գտնուի անձամբ վարելու իր գործառնութիւնները և պատրաստ է ողջոյական կանոնաւորութեամբ ու ճշդութեամբ կատարել իրեն ուղղուելիք ամէն յանձնաւորութիւն։

Հասցէ,

Տերալիյէտէ Պաղչէ գաբուսընտա Գազասկէր խանընտա Սմբատ Դաւթեան (113)

ԲԱՂԷ

ՄԵԾ ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՊԱՏՐԱՍՏ ԵՒ ԶՍՓՈՒ ՎՐԱՑ ՀԱՆԴԵՐՁԻՑ

Կ. Պոլիս, Մահմուտ Փաշա, Ապուտ էֆէնտի Նէնի Զարշը, Թիւ 5, 6

Վաճառատունս պատիւ ունի ծանուցանել ազնիւ Հասարակութեան թէ՝ ի վիճակի է հայթայթել անմրցելի գներով թէ՝ պատրաստ և թէ չափու վրայ հանդերձեղէնք։ Տնօրէնութիւնն՝ սերտ յարաբերութեան մէջ լինելով Ֆրանսայի ամենէն լաւ գործարանաց հետ, կարողացած է ի ձեռին ունենալ ազնիւ չուխաներու ստուար քանակութիւն մը որ հրապարակի վրայ ծախուած պատրաստ հանդերձեղէններու ցաւալի վիճակն և սղութիւնն իսկոյն կը պարզէ լաւ դիտողին։ Գերման-Աւստրիական կիսոյ պատրաստութիւններէ խորշած, միայն զուտ բուրդ Ֆրանսական, Անգլիական և Պէլճիական լաւ ապրանքներ տեղական ընթէր գործաւորութեամբ պատրաստել և անլոր գներով ծախել, այս եղած է վաճառատան նշանաբանն։ Հրապարակէն չուխայ գնելով, պատրաստ զգեստ ծախելու ճգնող վաճառատուններն այցելելէ առաջ, կը խնդրուի անգամ մը դիմել մեր վաճառատուններն ալ։

Վերջին գին. Թիւը 2 ղրշ.

540 43—100

ՍԴՈԴՈՄ ՄՕՌԻ ՁԿԱՆ ՕՇԱՐԱԿ

Եըլտըզ, Կ. Պոլիս, 13 դեկտ. 1888

Պարոնայք Ազգ եւ Պուն,

Կը ցաւիմ որ պաշտօնական դիրքովս կարող եմ փորձեր ընել, այլ համաձայն ուրիշներուն փորձերուն եւ այն բժշկոյ որոց պաշտօն յանձնեցի փորձել զայն մեր հիւանդանոցաց մէջ, կը այտարարեմ որ մեր Մօրիս ձկան իւղն իր այս վիճակին մէջ դիւրաւ խմուելով եւ մարսուելով, կը համապատասխանէ այն յատկութեանց զորս ախտաբուժական գիտութիւնն ի վաղուց անտի ուսած է, մասնաւորապէս այդ յաջող պատասխանութեան մէջ։ ՏՐ. Ս. Ս. ՄԱՎՐՈՅԷՆԻ ՓՇՇԱ

Բժիշկ Վեհ. Սուլթան

ԱՌՅՂ ՋՈՒԹԻՒՆ—ՈՅԺ—ԿՈՐՈՎ

ՖՈՍՖՈՏԻՆ ՏՈՔԹՈՐ ԼԱԼՈՐԻ.—Վերջին քսան եւ հինգ տարուան մէջ ապացուցուած է թէ այս դեղը ՖՈՍՖՈՐԱԳԱՆ ՄԻԱԿ ԴԱՐՄԱՆՆ է որ մինչեւ ցարդ զբաղուած է, կատա ելլպէս բուժելու համար ուղեղի հիւանդութիւններն, անդամալուծութիւն, ընատութիւն, զառանցանք, առնական կարողութեան վաղահաս լորուստ, եւ առնական ոյժերու կորուստէն յառաջ եկած ամեն գործարանական խանգարում:

Կը բուժէ գժուարամարսութիւնը, ջղային եւ սրտի հիւանդութիւնները, լեարդի եւ երիկամնց հիւանդութիւններն. արեան շրջանի բոլոր խանգարումները, ընդհանուր հիւծութիւն եւ սպառումը կը կասեցուցնէ կենսական ոյժերը եւ է կորուստ որ յառաջ եկած է ո եւ է պատճառէ:

Ջղային տկարութեան եւ սաստ հետեւանաց մէջ այս դեղին ազդութիւնն անմիջական եւ մայրն է Մելամաղձութեան զգացումներն եւ ախտանիշք կ'անհետանան ճշմարտապէս հրաշալի արագութեամբ մը:

ՏՈՔԹՈՐ ԼԱԼՈՐԻ ՖՈՍՖՈՏԻՆԸ ջղային հիւծ եւ ուղեղային զոյացութիւնն կը սասեղծէ. արեան մէջ մուծանելով կենսական եղեկրա՝ան տարրը, ֆոսֆորն, որ ուղեղին կազրոնական ճշմարիտ զոյացութիւնն է: Առնական կորովը կը կենդանացուցէ մարդկային ամբողջ դրութեան մէջ, մ՝ բմոյն եւ մտքին տալով հուժկու եւ առոյգ առողջութիւն մը, այնպէս որ կարելի է բոլոր պարտականութիւնները կատարել վստահութեամբ եւ զոհունակութեամբ: Ախորժահամ է, կը զտէ եւ կը հոսացնէ արիւնն եւ նոր առուգութիւն մը կուտայ ուղեղին, ջղային դրութեան եւ մնանցց: Իւր վերանորոգիչ ազդեցութիւնը կը տեսնուի զորձածուած առաջին օրէն իսկ ջղային դրութեան եւ մտաւորական կարողութեանց նշանաւոր յաւելմամբ եւ կօրութեան եւ բարձրութեան զգացմամբ մը որ վարժութիւնն հիւանդը շատուց ի վեր կը որոնցնէր Մարսողութիւնը վերանորոգուած է: Ախորժակը հրաշալի կերպով կաւելնայ: Ադեսց պաշտօնը կանոնաւորապէս կը կատարուի: Դէմքը կսկի լինայ, շրթունքը կը գունաւորին, աչքը շողուն կը լինին. մարմնը պայծառ եւ առողջ ոյժ մը կառնու. մազերը ոյժ կը ստանան:

Զգուշացէք ստոր նմանութիւններէն: Տարեոր Լալորի ճշմարիտ ֆոսֆոտինը պարունակեալ է այն ա՝ են շիշերուն մէջ որոնք բրիտանական կառավարութեան պրոշմը կը կրեն սա բառերով Dr. Lalor's Phosphodyne London England վրան փորագրուած: Այս դեղին ունեցած յաջողութիւն յառաջ բերած է բազմաթիւ փոանգս որ եւ վնասակար կեղծեր:

Մեծաքանակ եւ փոքրաքանակ կը վաճառուի Թուրքիոյ եւ Գուլկարիոյ ներկայացուցչին քով, Մ. ԷՏՄՈՒՆԴ ԳԱՐՈՒՆԱՆ Անգլիական նդհանուր մթերանոց, Վոյվոտա պահականոցին քով, Կալաթա-Շիշլի Թրամվէյներու կայարանը Թիւ 95 եւ 97: 602

ՎԻԱԼԻ ԳԻՆԻ

ԿԱՏԳՈՒՐԻՁ ՁՕՐԱՑՈՒՑԻՉ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԻՉ

Ամենազօր կազդուրիչն զ՝ պարտին գործածել Ապա՝ինոց ները, Ներերը, Կանոյք, տկարակազմ Տղաներն և ամեն փ՝ փուկ անձինք:

Բաղկացեալ Մկանանց և Զրջային ու Ոսկրային դրութեանց կազմութեան և զարգացման յոյժ անհրաժեշտ նիւթերով:

ՔԻՆԱՅՈՎ ՄՍԻ ՀԻԻԹ ՖՈՍՖԱ՝ ՏԸ ՇՕ

ՎԻԱԼԻ ԳԻՆԻՆ ամենէն ազդու դեղ երբ միաւորութիւն է ունդեմ Արեան տկարութեան ենդութեան, թաց սխտի, Ստամոքսի ամսն ցաւերու, փորհութեան, Հիւծման, երկար ապաքինման, եւ՝. ի մի բան, թուլութեան, Վատութեան, Ջղային ուժհատութեան ամեն վիճակներուն որոց շատեր չարաշուք կերպիւ ենթակայ են մեր օրերս:

ԼԻՈՆ—Դեղարան՝ ժ. ՎԻՆԼ, Վիքթոր Հիւկօ փողոց, 14—ԼԻՈՆ 570

Գործակալ և միակ աւանդապահ ի Կ. Պոլիս ՕՆԻԻՍՔ ԲԱՍԻԼԿԱ Գալաթիա, Մոմճանէ, Թիւ 86· Քրաքանակ կը վաճառուի ամեն դեղարաններու մէջ և դեղավաճառներու քով:

Ա Յ Է Ր Ի

ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԱ

AYER'S SARSAPARILLA

Արեան Դեղագոյն Մաքրիչ զօրացուցիչ Ե՝՝՝ոյժերու՝ կողդրո՝՝՝րիչ

Ամէն տեսակ այուսքներ կանհետացնէ. մարթի վերքերը կը բուժէ, սպասած ոյժը կը վերանորոգէ և հիւանդութեան բոլոր տարրերը կը վանէ: Անոնք որ անմարսողութեան, ընդհանուր տկարութեան կամ ապականեալ արիւնէ առաջ եկած և է տկարութիւն ունին, Այէրի Սարսաբարիլան գործածելու են: Տկարին ուժ կուտայ և ընդհանուր մարմինը կը զօրացնէ: Կերակուրները սննդարար, քունը կազդուրիչ և կեանքը ախորժելի կ'ընէ:

ԱՅԷՐԻ ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԱՆ

Դեղագոյն վարչապետ-Ընեանց արքանոցում է աշխարհի մեծ ցուցահանդէսներուն մէջ:

Կը գտնուի դեղագործներու և դեղավաճառաց քով: Ընդհանուր մթերանոց Տր. Այէրի դեղերուն՝ Գ. Էմմ. Քարուանայի անգլիական վաճառատունը, 95 և 97, Եիւքսէք Գալաթրըմ, Վոյվոտայի պահականոցին մօտ: 607

EMULSION SCOTT

(ԹԱՆԱՊԻՆ ՕՃԱՐԸ)

[illegible]

Գործակալաւորք ի Կ. Պոլիս, ՀԱՄԻԼԻՐ ԵՒ ԲՇԱԿԻ

ԳԻՒՆԱՐՏ (CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ

Ուր ոտքը երկու ոտքամ կը բանի Լիվերբուլ և Աբերեւլեց ոգեբանի

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ումպրիա	7718	Գոթնիա	4561
Եղրուրիա	7718	Սամարիա	3574
Սէրվիա	7391	Մարաթոն	2403
Ուրանիա	7268	Արաբս	2393
Բաւոնիա	5587	Սարակոսա	2166
Սէֆալոնիա	5517	Թարիֆա	2246
Կալիա	4809	Բալտիրա	2144
Սիթիա	4557	Թրինիտատ	1899
Այէրրօ	2143	Մորոքքս	1855
Քէտար	1876	Բամբանիա	12959
Նէրպուրկ	1614	Լուքանիա	12950
Գագլոնիա	4845		

Դիմել առ՝ ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈԼԻ գործակատար Thomas C. Joly Սկիքսիտիս խան, Թիւ 401 Գալաթիա 571

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերբուլ, Գլասգոյ, Մէնչեսթրեանի և Մեր՝ Ծովի դէջ՝ բանող

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Բամսէս	3000	Թիպս	2500
Անպիս	3000	Նէրթիս	2400
Թէյպրը	3000	Օսայրիս	2250
Բեանորուս	3000	Բէրա	2250
Նարոս	3000	Սֆինքս	2000
Օսմանլի	3000	Կասբրնի	1500
Մարիոթիս	2500	Կիւյէն	1500

Դիմել առ՝ Ֆ. Վ. ՎԻԹՕՂ և ԸՆԿ· Ուիքթոր խան ՃՃԷՅՄՍ ՄՍՈ և ԸՆԿ· 568 31, Ճէյմս Սգրիդ Լիվերբուլ

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄԳՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒՆԻԽ

ՄՒԱՑԵԱԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	Ֆռանք 8,000,000
Պահեստի՝՝՝գրամ	10,028,000
Տարեկան հասոյթ	23,250,000

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔՍ ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն մթերանոցներ և բնակութիւններ և սոցա մէջ գտնուած վարձակալներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագնաւ

572 Լիտրոս Նիրկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ

ԳԱՌԵԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ, Պոլիս, Պահէջ—Գալաթա, Ամանիատիս խան. 12, 13, 14

Ա Յ Է Ր Ի Զէրի բէֆթօրալ

Ա. ՆԶՈՒԴՍԿԱՆ

Շուտով բուժելու համար

Հարբուխը, հազը, էնֆլիւէնցան եւ կոկորդի ցաւերը

Ամենէն սաստիկ հազը կը բուժէ, բորբոքած թաղանթը կը կակուղցնէ եւ հանդարտ քունմը կուտայ: Կեղծմաշկի, կապոյտ հազի, կոկորդի ցաւերու եւ բոլոր այն թորային հիւանդութեանց համար, որոց ենթակայ են երիտասարդները, ամենէն ազդու դեղն է

Ա Յ Է Ր Ի Զ Է Ր Ի Բ Է Ֆ Թ Օ Ր Ա Լ Ը

որ մեծագոյն վարձատրութեանց արժանացած է աշխարհի մեծ ցուցահանդէսներուն մէջ:

Կը գտնուի դեղարաններու եւ դեղավաճառաց քով: Ընդհանուր մթերանոց Տր· Այէրի դեղերուն Գ. Էմմ. Քարուանայի անգլիական վաճառատունը, 95 եւ 97, Եիւքսէք Գալտրըրմ, Վոյվոտայի պահականոցին մօտ: 604

ԳԱՏՐԱՍՏ ՀԱԳՈՒՍՏԻ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆՆԵՐ

ԳԱՐԼՄԱՆ ԵՒ ՊԼՈՒՄՊԷՐԿ

Կալաթա, Մեծ Միլլէթ խան

Մասնաճիւղը, Բերա, Սէնթ Անթուան եկեղեցիին դիմաց

Նոր հասած են եղանակին յարմար հագուստներ: Մասնաւոր պատրաստ հագուստներ Տիկիններու, Օրիորդներու և մանուկներու համար

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ՈՅԺԱՆ ԳՆԵՐՈՎ

Հետեւեալ գարակներու մթերքները վերանորոգուած է

Ձերմակեղէնի կտաւներ
Տիկիններու համար
Գուլպաներ
Ֆրանսական ձեռնոցներ
Սեղանի սպաս
Անգլիական կտաւ
Բիրք վերմակներ
Անձեռոցներ
Բ. Տ. Քորսէներ
Վարագոյրներ
Մէտաբսէ վզկապեր
Գուոտի
Զանազան Քաշկինակներ:

Ձերմակեղէնի կտաւներ
Մարդոց համար
Հովմաներ
Տանթէլաներ
Գոգնոցներ (պրոսդէլա)
Ցարդէ զլխարկներ
Գլուզներ
Տ կիններու համար
Հովանոցներ
Անուշահոտ Թիւնեներ
Սեղանի զորգեր
Կռավաղներ
Գօտիներ
Հիւսազարդեր
եւն· եւն· եւն·

Զարի վրայ Թէ՝ կանանց Թէ՝ մարդոց հագուստներ շինելու համար յուխայի վասնաւոր զարակ.

ԱՃԱՆ ԵՒ ՈՐՈՇ ԳԻՆ

L'ANCRE ԼԱՆՔՈՐ

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՄԷՋ ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ԱՄԵՆԷՆ ՀԻՆ, ԱՄԵՆԷՆ ՀԱՄԲՈՒԽԱՒՈՐ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ԱՒԵԼԻ ՏԱՐԱԾՈՒԱԾ

ԾՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԴՈՒՄԱՐ 133 ՄԻԼԻՈՆՆԷՆ ԱՒԵԼԻ — 1871 ԷՆ ՄԻՆՉՍԻ 93 Վ.ՀԱՄԱՌԱՍ ԴՈՒՄԱՐ 206 ՄԻԼԻՈՆ

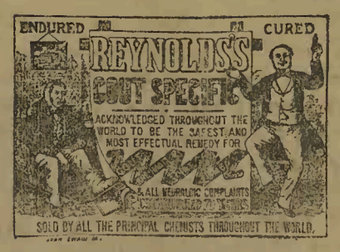
ՎԱՐՉԱԿ Ն ԹՈՐՀՈՒՐԴ

Գ. Գ· Կոմս Էտ՝ոն Զիշի, կայս. եւ արք. ներքին խորհրդական, նախագահ
» Լիսոլիթ Հոեոս, դեր - նախագահ
» Ժօզէֆ Հոեոս, կայս. եւ արք. ներքին խորհրդական
» Քօյսմա Նարօ » » » »
» Անթուան Բրօքէշ տ'Օսթէն
Թէոտոր Բոնցէն
Ժան տը Վէնինկ - Ինկէնհայմ

Կառավարական Քոմիսէր
Գ. ԺԱՆ ՄՈՒՔ, կայս. արք. խորհրդական

Ընդհանուր Գործակալ, Բերա, Թիւնէլի հրապարակ, տուն Սարաֆոզլու, ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ Գլխաւ. Գործակալ, ՄԻՀՐԱՆ ՏԻՐ ԵՂԻՍԱՆՑ Կ. Պոլիս, Գօնամանօղլու խան Թիւ 7, 563

ՌԷՅՆՕԼՏԻ ԿՈՒԹ ՍԲԷՍԻՖԻՔ



Կը բուժէ կսկիւռանը, յօդացաւերը, կողացաւը եւ բոլոր ջղային ցաւերը: Ամբողջ աշխարհի մէջ լաւագոյն դեղը ճանչցուած է կսկիւռանի, յօդացաւի, կողացաւի դէմ. Մէկ անգամ առնելը բաւական է քանի մը ժամուան մէջ զգալի ամրոյմմը առաջ բերելու համար: Մեծամեծ բժիշկներ սաստիկ կը յանձնարարեն զայն: Լոնտոնի նշանաւոր Տր. Տէլի կը գրէ. «Քիչ մը ատեն Բէյնոլտի ԿՈՒԹ ՍԲԷՍԻՖԻՔԸ տուի հիւանդներուս եւ կը փութամ ըսելու որ միշտ լաւ արդիւնք տեսայ: Կը հաստատեմ որ ասիկայ շատ Ամանգլին ու ազդեցիկ դեղ մըն է:»

ՀՐԱՒԷՐ Գ ԳՈՐԾԱՆՈՒԹԻՒՆ.— Պէտք է անօթի փորանց, պատկելի անմիջապէս առաջ ու առանց խառնուրդի խմել զայն: Սկսելու է 40 կաթիլէ, որ կրնայ հետեւեալ գիշերը 60ի բարձրանալ եւ այսպէս հետզհետէ մինչեւ 120ի.

Մեծ եւ փոքր բանակներ Սեամբ ու շիշերով կը ծախի մեր Թուրքիոյ միակ ներկայացուցչին՝ ԷՏՄՈՒՆԴ ԳԱՐՈՒՆԱՆի անգլիական ընդհանուր մթերանոցը, 95 եւ 97, Եիւքսէք Գալտրըրմ, Վոյվոտա, Կալաթա—Շիշլիի Թրամվէյներու կայարանը, Պահականոցին քով:

ԾԱՆՕԹ.— Սոյն վաճառատան մէջ պատրաստ կը գտնուին նաեւ ամեն տեսակ անգլիական եւ ամերիկեան դեղեր: 606

Ապահովագր. ընկերութիւն ԹՐԻԷՍԴԷ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԻՄ ՈՒԱԾ 1831ԻՆ,

ՀՐԴԵՀ ԿԵԱՆՔ, ՓՈԽԱԴԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ընդհ. գործակալ, ԱԼՊԻՐ ՄԻՋԲԱՀԻ

Գալաթիա, Քամանտս խան Թիւ 2

548 66—150

ՌՈՍԿՈՒ

DE NAVIGATION A VAPEUR ET DU COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Բշ· 6/18 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի:

Գշ· 7/19 Ակերսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակ ժամ 2ին յետ միջօրէի, Պիրէոսի ճամբու

Դշ· 8/20 Սուրհանդակ դէպի Փոքր-Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ Պաֆոս, առաւօտեան ժամ 11ին:

Դշ· 8/20 Սեվաստոպոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին:

Եշ· 9 21 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի:

Ուր 10 22 Ալեքսանդրիոյ Սուրհանդակ, հանդիպելով Սուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին:

ԱԶԴ. — Ցուսուար 7 19, երեքշաբթի օրը Գ. Գալէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող ուղեւորը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիոյի, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ գաղդ շոգեկոչուին 562

ՖՐԵՏ· ԼԵՅԼԱՆՏ ԵՒ ԸՆԿ·

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերբուլ և Աբերեւլեց դէջ բանող ընդհանուր

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Վիրգորիան	10500	Ֆլավիան	3000
Ամմինիան	10500	Էթիրշիրն	3500
Քէսարիան	10500	Աբրոմրն	3000
Լանքասդրիան	9000	Այնէրիան	2500
Ֆիլատէլֆիա	9000	Արապիան	3500
Գոլոմպիան	8000	Աթէնիան	2500
Ճորճիան	800	Անտալուզիան	2500
Գոսդոնիան	8000	Ալգաշիրն	2500
Ֆիրմինիան	8000	Լէսպիան	2000
Ֆալէրնիան	370	Մինեսօ	900
Վալմնիան	3700	Օքորդ	800
Ֆլամինիան	3700	Լիսպոն	800
Ֆապիան	3500		

Ապրանքի տէրերէն կը խնդրուի իրենց ապրանքն այլուր փոխադրելու կամ Գալաթիոյ մաքսատունն հանելու համար իրենց հրահանգը գրկել շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ:

Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել առ՝ ԷՏՎԱՐ ԼԱՖՈՆԴԷՆ

Մէհմէտ Ալի փաշա խան Թիւ 1 Գալաթիա

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱՍ Ն և ՄԱՐՈՔԵԱՆ

Ն· ԲԱՔԻ ՈՐ ԸՆԿ

Մարսելիոյ և Պոլսոյ դէջ՝ կանոնաւորապէս բանող

Անոր ոլորտ շոգենաւը Նօվորոսսիսք պիտի ուղեւորի հանդիպելով Սամսոն, Կիրասոն, Տրապիզոն և Պաթում փետրուար 2ին իրիկուան ժամ 4ին (Ը. Ե.):

Առ՝ենի շոգենաւը ուղղակի Մարսիլիա պիտի ուղեւորի յունուար 26ին Ը. Ե.):

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Ուղղակի և արագ ուղեւորութիւն նաւորդներ, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար ԹԻՄՈԹԷ ԲԸՊՈՒԻԼ Մուհանէ փոռտ Թ 10 575

Արտօնատէր Կ. Ս. ԻՒԹԻՒՃԵԱՆ